

小・中学校 警報等の発表時における安全確保について  
 Comunicados sobre a garantia da segurança das Escolas de Ensino Fundamental (“Shougakkou” e “Chuugakkou”) em caso de anúncio de alertas e etc.

(Versão abril 2024)  
 Secretária da Educação da Cidade de Yokkaichi  
 四日市市教育委員会

Em casos de anúncios de alertas, as escolas corresponderão conforme o critério descrito abaixo.

Serão tomadas as medidas necessárias, tendo como prioridade, garantir a segurança das crianças, conforme cada circunstância.

Na ocasião, conforme adquirimos, na escola, informações através de televisão, rádio, internet etc., informações enviadas pela Sede principal de prevenção de desastres da cidade Shi Saigai Taisaku Hombu 市災害対策本部 (Departamento de administração de Crises Kiki Kanrika 危機管理課) e outros, decidiremos como será a forma de corresponder de acordo também, com a situação na área escolar, nas regiões próximas, trajetos escolares, inclusive obtendo informações de escolas próximas.

Assim, nos referindo às seguintes informações 「Anúncios de ventos fortes Boufuu Keihou 暴風警報, Anúncios de Ventos fortes e Nevasca Boufuu Setsu Keihou 暴風雪警報, Anúncios de Forte Nevasca Ooyuki Keihou 大雪警報, Informação urgente de ocorrência de terremoto Kinkuu Jishin Sokuhou 緊急地震速報, Aviso de Maremoto Tsunami Chuuihou 津波注意報, Informação e Aviso de tornado Tatsumaki Chuui Johou 竜巻注意情報, Aviso de relâmpagos Kaminari Chuuihou 雷注意報, Alerta de Tsunami (maremoto) Tsunami Keihou 津波警報, Alerta de Ootsunami (grande maremoto) Ootsunami Keihou 大津波警報, Chuvas fortes Oo Ame 大雨 · Alertas de inundações Kouzui Keihou 洪水警報, Alertas de deslizamento de terras Dosha Saigai Keihou 土砂災害警報, inclusive todos os anúncios de alertas especiais envolvendo o tempo climático · avisos etc.」.

1. Formas de se corresponder em casos de Anúncios de: Alerta de ventos fortes Boufuu Keihou 暴風警報; Alertas de Ventos Fortes e Nevasca Boufuu Setsu Keihou 暴風雪警報; Anúncios de forte nevasca Ooyuki Keihou 大雪警報

Quando houver anúncio de alerta		Quando o alerta for cancelado	
Horário	Forma de se corresponder	Horário	Forma de se corresponder
Até às 7:00h	Aguardar em casa (Atenção 1)	Até às 7:00h	Ir à escola normalmente (Atenção 2) <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; margin: 10px 0;">                     Anúncio de Alerta de Forte Nevasca                      Tomaremos as decisões de acordo com a quantidade de neve acumulada e tomaremos as providências necessárias. (Atenção 3)                 </div>
Depois da ida à escola	Tomaremos as decisões de acordo com a situação e tomaremos as providências necessárias. (Atenção 4)	Após às 7:00h	Folga extraordinária da escola

(Atenção 1) Quando a criança aguardar em casa, no caso de os senhores pais e responsáveis não estarem presentes em casa, solicitamos que os senhores pais peçam para algum conhecido ou amigo acompanharem a criança por favor.

(Atenção 2) Sobre a atenção ao ir à escola

Verificaremos a segurança no trajeto escolar, nos esforçando em continuar com as aulas normalmente. Porém, se mesmo após o cancelamento do anúncio houver notável dano e ser previsto perigo na ida à escola, o diretor escolar poderá tomar a decisão de declarar folga extraordinária da escola, ou atrasar o horário de ida à escola, e no caso, a escola avisará a Secretária da Educação.

(Atenção 3) Correspondência no caso de anúncio de alerta de Forte Nevasca Ooyuki Keihou 大雪警報  
Diferentemente de casos de anúncio de alertas de Ventos fortes Boufuu Keihou 暴風警報, no caso de forte nevasca, mesmo depois de ser cancelado o alerta, dependendo da situação de acúmulo de neve pode ser considerado difícil a ida à escola e por este motivo, cada escola, dependendo da situação, poderá declarar folga extraordinária da escola.

Nesta ocasião, cada escola verificará a neve acumulada numa adequada área determinada e medirá, no caso de a neve estar com altura maior do que critério já estabelecido (de acordo com o critério de anúncio de forte nevasca, aproximadamente 20 cm) a escola tomará a medida de folga extraordinária da escola.

\* Na área norte de Mie ken, incluindo a cidade de Yokkaichi, o anúncio de Forte nevasca é feito quando há a previsão de acúmulo de mais de 20 cm de neve, em 12 horas.

(Atenção 4) Sobre o julgamento da situação por parte da escola para tomar as providências necessárias

○ No caso de Alertas de Ventos fortes Boufuu Keihou 暴風警報 · Alerta de Ventos Fortes com nevasca Boufuu Setsu Keihou 暴風雪警報 · Alerta de forte nevasca Ooyuki Keihou 大雪警報

- ① Verificação em relação à segurança nos pontos perigosos do trajeto escolar e, situação da chuva e ventos nas proximidades e situação dos danos. Assim, no cotidiano, supor quais os lugares que podem ser considerados perigosos no trajeto escolar e, deixando assim discutido quais seriam as melhores formas de corresponder-mos à cada situação.
- ② Esforço em comunicação e divulgação de informações com base nos habitantes em torno do trajeto escolar, responsáveis que possam estar em casa, situação do trajeto escolar etc.
- ③ No caso de ser considerado necessário, poderemos tomar a decisão de os professores guiarem as crianças até um certo ponto onde solicitaríamos que os senhores pais e responsáveis fossem buscar. Principalmente, em relação às crianças das séries menores das Escolas de Ensino Fundamental “Shougakkou” e, crianças com necessidade de auxílio.
- ④ No caso de saída com entrega das crianças aos senhores pais e responsáveis, deixaremos já esclarecida a forma de ir buscar e o local que estaremos esperando os senhores para buscar a criança..
- ⑤ Sobre as escolas que utilizam os meios de transporte público, nos informaremos sobre a situação do funcionamento dos meios de transporte.

Diante do mencionado acima, nós tomaremos as decisões de como será a volta para casa; aguardar na escola; refúgio etc.

- No caso de avanço do tufão e haver a previsão de Anúncio de Alerta de Ventos fortes, há diferença nos bairros e localização de cada escola e, neste caso, cada escola decidirá rapidamente como será a volta para casa antes de ser feito o anúncio. No caso também, as escolas receberão as informações de como está a situação de danos e avisará a Secretaria da Educação.
- De acordo com o trajeto previsto do tufão, e se for previsto o Anúncio de Alerta de Ventos fortes antes do dia, a Secretaria da Educação poderá tomar a medida de declarar Folga extraordinária das Escolas de Ensino Fundamental “Shougakou” e “Chuugakkou”. A escola avisará no dia, diretamente aos alunos, antes do horário de voltar para casa.

2 Forma de corresponder em casos de Anúncio: de Alertas Especiais 特別警報 de (Chuvas fortes大雨, Ventos fortes 暴風,

Tokubetsu Keihou

Ooame

Boufuu

Kouchou

Harou

BoufuuSetsu

Ooyuki

Maré alta com enchente高潮, Ondas fortes波浪, Ventos fortes com nevasca暴風雪, Nevasca forte 大雪); Alerta de Grande Maremoto

OotsunamiKeihou

forte

Shindo kyou Ijou no Jishin

FunkaKeihou

大津波警報; Ocorrência de Terremoto de escala 5 強 ou mais alto 震度5強以上の地震; Alerta de Erupção de vulcão噴火警報.

Quando houver anúncio de alerta	
Horário	Forma de corresponder
<p><sup>Rinji Kyuukou</sup> 臨時休校</p> <p><sup>Toukou Mae</sup> 登校前</p> <p>Antes de ir à escola</p>	<p>Folga extraordinária da Escola</p> <p>Somente nos bairros que são sujeitos ao perigo de Maremoto <sup>Tsunami</sup> 津波・Maré alta com inundação <sup>Kouchou</sup> 高潮・Ondas fortes <sup>Harou</sup> 波浪, mas mesmo outros bairros que não estão sujeitos ao perigo, se for considerado perigoso, ou houver a previsão de perigo em relação à vida, podemos confiar as decisões aos Órgãos Públicos ou, à cada cidadão.</p> <p>○ Não ir à escola, seguir as indicações da Sede principal de prevenção de desastres do município e dos Órgãos Públicos e se esforçar em garantir a própria segurança. (Tomar atitudes rápidas para a proteção da vida.) (Na prática seria:)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ter atenção em relação à situação à volta e dirigir-se rapidamente ao local de refúgio.</li> <li>• Sair do lugar considerado perigoso e entrar em casa procurando um local seguro (com exceção de Maremoto 津波・Maré alta com inundação 高潮・Enchente 洪水・Deslizamento de terras 土砂災害)</li> </ul>
<p><sup>Gakkou Taiki</sup> 学校待機</p> <p>登校後</p> <p>Depois de ir à escola</p>	<p>Aguardar na escola</p> <p>○ Na medida que garantimos a segurança dos alunos, orientaremos a locomoção das crianças até o local de refúgio ou local seguro dentro da escola e tomaremos as medidas necessárias. (Tomar atitudes rápidas para a proteção da vida) (Atenção 5)</p> <p>* Tomaremos medidas para termos contato bem próximo, para avisos, com os senhores pais e responsáveis, para que possamos realizar a entrega das crianças aos senhores pais com segurança garantida.</p>

※ Depois do cancelamento de anúncios de alertas especiais (do dia posterior em diante), será realizada a ida à escola, tendo atenção com a situação nos arredores mas, dependendo do estado, o diretor da escola poderá tomar a decisão de declarar folga extraordinária da escola. Neste caso, avisaremos a Secretaria da Educação.

※ No caso de o anúncio de alerta especial ser cancelado depois da ida à escola, após verificarmos suficientemente a informação da situação climática, segurança nas proximidades do trajeto escolar, tomaremos as providências adequadas e necessárias para a saída da escola como, inclusive, solicitar aos senhores pais e responsáveis a ir buscar a criança na escola.

(Atenção 5)

Forte

Shindo Kyou Ijou

FunkaKeihou

[No caso de ocorrência de terremoto de escala 5 強 ou mais forte 震度5強以上、Anúncio de alerta de Erupção de Vulcão 噴火警報]

○ Se esforçar rapidamente para garantir a segurança própria, protegeremos as crianças até os pais e responsáveis virem à escola buscar as crianças que estarão aguardando na escola. Depois disso, seguiremos as indicações da Sede Principal de Prevenção de desastres da Cidade e dos Órgãos Públicos. Também já deixaremos clara a forma de comunicação com os senhores pais já desde o cotidiano normal da escola.

※ Sistema de Anúncio de alertas de terremoto com Fundamento no Alerta especial

De acordo com o Instituto Nacional de Meteorologia a 「Condição para Informação de Emergência de terremotos 緊急

<sup>Jishin Sokuhou</sup> 地震速報」 seria 「No caso de ser previsto nível máximo de escala 5 <sup>fraco</sup> 弱 ou mais alto 震度5弱以上」 sendo assim,

o nível necessário para ser tomada a providência de anúncio de Informações de emergência de alerta especial de terremoto seria: 「Escala mais alta do que 6 <sup>fraco</sup> 弱 震度6弱」.

O referido acima se diz respeito à correspondência em relação à terremotos de escala 5 <sup>forte</sup> 強 ou mais alta mas, outras

informações além desta informação de emergência sobre terremotos também serão obtidas suficientemente e, de acordo com o descrito acima e da situação nas redondezas, tomaremos rapidamente as medidas necessárias.

【No caso de Anúncio de Alertas de Maremotos <sup>TsunamiKeihou</sup>津波警報 (ou Grandes Maremotos <sup>OotsunamiKeihou</sup>大津波警報)】

- ① Garantiremos a segurança das crianças locomovendo-as à um lugar alto e seguro (no 3º andar do prédio escolar etc.)
- ② No caso de haver novas indicações da Sede Principal de Prevenção de desastres do Município, será avisado pela Secretaria da Educação através de 「Sistema de administração em prevenção de desastres via rádio 防災行政無線 (Encarregado de locomoção 移動系)」 「Sistema via telefônica em emergências para prevenção de desastre 防災用緊急電話連絡網」 「Lousa de avisos da escola 学校掲示板」 「Sistema de avisos entre os senhores pais e responsáveis e a escola 学校保護者連絡システム (Home&School)」 etc.
- ③ Sobre a saída dos alunos da escola: terá como regra a guarda das crianças na escola sendo que, as crianças aguardarão na escola até os senhores pais e responsáveis comparecerem para buscar a criança na escola. No caso de permitirmos a volta para casa, teremos como referência as informações obtidas através da Sede Principal de Prevenção de desastres da Cidade, faremos a consulta com a Secretaria da Educação e teremos cuidado suficiente em relação à segurança.
- ④ As escolas que se localizam em bairros de possível ocorrência de Maremoto ou inundações, até o anúncio de alerta ser cancelado, não entregaremos as crianças aos senhores pais para a volta para casa e, no caso de os pais comparecerem na escola para buscar as crianças se refugiarão juntamente. Quanto à permissão para a volta para casa, teremos o critério, para o cuidado suficiente, baseado nas informações obtidas através da Sede Principal de Prevenção de desastres da Cidade e consultaremos a Secretaria da Educação.

Assim, a correspondência em relação aos Alertas de Maremoto 津波 (Grandes Maremotos 大津波)、Anúncio de atenção em relação à Maremotos terão como alvo as escolas descritas abaixo:

〈A Sede de Administração de Crises da Província de Mie-ken declarou esta região sujeita à inundação por maremotos. De acordo com a (Versão do Ano Heisei 27) estas são as áreas com risco de inundação por Maremotos〉

Tomisuhara 富洲原、Tomida 富田、Ooyachi 大矢知、Hazu 羽津、Kyouhoku 橋北、Chubu 中部、Shiohama 塩浜、Hinaga 日永、Kusu 楠

※ Mesmo não sendo considerada área da região sujeita à inundações por maremotos, verificar suficientemente as informações e seguir as indicações dos Órgãos Públicos.

※ Os anúncios de alertas especiais de: maremoto 津波警報、maré alta com inundação 高潮 e ondas fortes 波浪 também terão como critério a mesma correspondência que em caso de Anúncio de Alerta de Grande Maremoto 大津波警報.

【No caso de depois da ida à escola houver o Anúncio de Alerta de Maremoto 津波 ou (Grande Maremoto 大津波) mas, depois foi alterado para Anúncio de Atenção 注意報】

① A Secretaria da Educação, verifica a situação com a Sede de Prevenção de desastres da Cidade, depois avisa a escola sobre as informações e formas de corresponder através de 「Sistema de administração em prevenção de desastres via rádio 防災行政無線 (Encarregado de locomoção 移動系)」 「Sistema via telefônica em emergências para prevenção de desastre 防災用緊急電話連絡網」 「Lousa de avisos da escola 学校掲示板」 「Sistema de avisos entre os senhores pais e responsáveis e a escola 学校保護者連絡システム (Home&School)」.

② Chegou o horário de saída da escola: no horário de permitirmos a saída das crianças da escola, corresponderemos à situação de acordo com a correspondência em 「1 Anúncio de alerta de: Ventos fortes 暴風警報・ Ventos fortes com nevasca 暴風雪警報」.

### **3 Correspondência em casos de acordo com o clima, Anúncios de Alertas de Fortes Chuvas 大雨, Inundações 洪水,**

**Anúncio de Atenção: à Nevasca Forte <sup>TatsumakiChuuiJohou</sup>大雪注意報; Tornados <sup>KaminariChuuiHou</sup>竜巻注意情報; Relâmpagos 雷 注意報 (Excluindo: 「1」「2」)**

Cada escola verificará a situação nas proximidades e o diretor da escola tomará as decisões necessárias para garantir a segurança das crianças tendo como critério o mencionado acima, neste caso se comunicará, sem falta, com a Secretaria da Educação e se esforçará nos ajustes.

Também, quanto ao Anúncio de Atenção à Fortes Nevascas <sup>OoyukiChuuiHou</sup>大雪注意報, dependendo do acúmulo de neve e se for considerado difícil a ida à escola, teremos como critério a correspondência como em casos de 「Anúncio de Alerta de Nevasca Forte <sup>OoyukiKeihou</sup>大雪警報」 e será folga extraordinária da escola.

Principalmente no caso de escolas em áreas com possível suposição de Anúncio de Alertas de inundações <sup>KouzuiShinsui</sup>洪水浸水 ou deslizamentos de terras <sup>DoshaSaigaiKeikai</sup>土砂災害警戒. No caso, será planejado como garantir a segurança na hora do refúgio de inundações

e deslizamentos de terras, de acordo com o critério já estabelecido para o guia das crianças até o local de refúgio e serão tomadas todas as medidas necessárias para garantirmos a segurança das crianças.

Sobre cada alerta de atenção, todos os diretores das escolas, depois de adquirirem as informações suficientes, verificarão a situação nos arredores da escola, tomarão as melhores medidas para permitir a saída da escola de forma apropriada. Será avisado sobre o resultado da medida a ser tomada à Secretaria da Educação através de Sistema de Recolhimento de informações sobre o estado de danos.

※ Em casos de necessidade de Manual para referência para corresponder em diversos outros casos:

《Ex.:》 Previsão de poluição foto química 光化学スモッグ予報 (Anúncio de Atenção 注意報 · Alerta 警報 · Alerta Grave 重大警報) → 「Medidas de Emergência em casos de poluição atmosférica da província de Mie-ken 三重県大気汚染緊急時対策」  
Informações que despertam a atenção 注意喚起情報 em relação à substância em micropartículas 微少粒子状物質 (PM2.5)  
(Distribuição de informações através de e.mail: 防災みえ.jp)

## Sobre a garantia da segurança das crianças nas atividades de clube das Escolas de Ensino Fundamental

### “Chuugakkou” quanto ao Anúncio de alertas de Fortes Chuvas 大雨警報

(Comunicado em 1 de Outubro do Ano Reiwa 2)

#### 1 Durante o dia de folga da semana ou dia de folga:

No caso de às 7:00h da manhã ser feito o anúncio de Alerta de Chuva forte 大雨警報, a atividade de clube, por regra, será cancelada.

Assim, se durante a atividade de clube for anunciado o Alerta de Chuva Forte 大雨警報, o professor gerente do clube, depois de verificar as informações e situações climáticas, decidirá qual o procedimento a ser tomado, como, saída rápida da escola ou espera na escola etc. A segurança dos alunos na saída da escola será considerada prioridade e assim tomadas as medidas necessárias.

#### 2 Durante o treino da manhã

No caso de ser feito o anúncio de Alerta de Chuva Forte 大雨警報 às 6:00h da manhã, para garantirmos a segurança das crianças no trajeto escolar, o treino da manhã será cancelado. Também, no caso de haver a possibilidade de anúncio de Alerta de Chuva Forte 大雨警報, poderá ser tomada a decisão de o treino da manhã ser cancelado com antecedência.

Principalmente, quanto à realização do treino da manhã de segunda-feira, por ser difícil avisar aos alunos durante os dias de folga, no caso de ser previsto tempo climático não favorável, por regra, todos os treinos da manhã de todos os clubes não serão realizados, na medida do possível tentaremos avisar aos alunos na sexta-feira.

## 4 Correspondência em casos de Anúncio de Atenção à Maremoto em Ise Wan 伊勢湾 · Mikawa Wan 三河湾

A Secretaria da Educação verificará as condições com a Sede Principal de prevenção de desastres da Cidade. Todas as informações e medidas de precaução obtidas através de 「Sistema de administração em prevenção de desastres via rádio 防災行政無線 (Encarregado de locomoção 移動系)」 「Sistema via telefônica em emergências para prevenção de desastre 防災用緊急電話連絡網」 「Lousa de avisos da escola 学校掲示板」 「Sistema de avisos entre os senhores pais e responsáveis e a escola 学校保護者連絡システム (Home&School) serão transmitidas à cada escola e assim com todas essas referências, será garantida a segurança das crianças.

<http://www.jma.go.jp/jma/kishou/known/tokubetsu-keiho/index.html>

## 5 Correspondência em casos de lançamento de míssil balístico Dandou Misairugahiraisita 弾道ミサイルが飛来した

【Correspondência em casos de envio de alertas de emergência do Jei A r a a t o Jアラート para Mie-ken】

① No caso da Informação de Emergência for anunciada antes de ir à escola, aguardar em casa.

Consideramos que poderá ser difícil a comunicação com os senhores pais e responsáveis através de 「Sistema de Comunicação entre a escola e os responsáveis (Home&School)」, solicitamos antecipadamente que os senhores pais e responsáveis fiquem cientes de tomar a medida de exigir que a criança aguarde em casa 「Jitaku 自宅待機」.

Também, sobre a realização de aulas etc., se for decidido que a segurança será garantida, a cidade avisará à todos simultaneamente através de 「Sistema de comunicação entre pais e responsáveis e escola (Home&School)」. A escola se esforçará em garantir a segurança durante a ida à escola e tomará rapidamente as medidas necessárias para a realização das aulas.

② No caso de o Alerta 「Jアラート」 ser enviado enquanto as crianças estão na escola, orientaremos as crianças a agir rapidamente de acordo com as medidas de refúgio.

【Correspondência no caso de o míssil balístico cair em território nacional】

Ao mesmo tempo que verificaremos a situação de danos nas proximidades, nos esforçaremos na obtenção de informações através de televisão・rádio・Internet etc. e também através da Sede Principal de Prevenção de Desastres da Cidade (Departamento de Administração de Crises) etc.

Posteriormente, tomaremos as medidas necessárias diante do cálculo de como seria a situação para garantirmos a segurança das crianças. No caso de permitirmos a saída das crianças da escola, se necessário poderemos solicitar aos senhores pais e responsáveis à ir buscar as crianças na escola.

① No caso de o míssil balístico cair na cidade ou nas cidades vizinhas, tomaremos a medida de Folga extraordinária da escola 「臨時休校」.

② No caso de o míssil balístico cair próximo à escola, enquanto as crianças estão na escola, ao mesmo tempo que verificamos rapidamente a situação da segurança das crianças e, de acordo com a necessidade transmitiremos aos senhores pais e responsáveis a informação do estado das crianças. Também, verificaremos a situação de danos das instalações escolares.

《Referência》 Portal do Site da Defesa da População KokuminHogopootaru saito 国民保護ポータルサイト

<http://www.kokuminhogo.go.jp>

## 6 No caso de anúncio de Informação extraordinária do terremoto na depressão no mar ao sul

NankaiTorafuJishinRinjiJouhou 南海トラフ地震臨時情報 「Alerta de terremoto gigantesco KyodaiJishinKeikai 巨大地震警戒」

No caso de anúncio de Informação extraordinária do terremoto na depressão no mar sul 南海トラフ地震臨時情報 「Alerta de terremoto gigantesco 巨大地震警戒」 **todas as Escolas Públicas da Cidade de Ensino Fundamental “Shougakkou” 小学校・“Chuugakkou” 中学校 terão folga extraordinária de uma semana.**

Durante este período, as escolas estarão abertas como locais de refúgio Hinanjo 避難所. (Com exceção de escolas que se localizam em áreas propícias às inundações) .

Por regra, as escolas serão reabertas em uma semana. Porém, dependendo da situação de catástrofe e da realidade em relação ao refúgio, a escola poderá retomar as atividades educacionais mesmo com a continuação da situação de local de refúgio.